

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **41 (1923)**

Heft 300

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Bern  
Samstag, 22. Dezember  
1923

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 22 décembre  
1923

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLII. Jahrgang — XLII<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
dimanches et jours de fête exceptés

N° 300

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnements: Schweizer Jahrbuch Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G.  
— Inserationspreis: 50 Cts. die sechs gespaltene Kolonnenzeile (Ausland 65 Cts.)

Redaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — Ou s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publi-  
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 300

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Bilanzen von  
Versicherungsgesellschaften. — Internationaler Postgüterverkehr.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Bilans  
de compagnies d'assurance. — Grand-Bretagne. — Service international des vire-  
ments postaux.

Le «Informazioni economiche» sono comprese come parte integrale nel  
prezzo d'abbonamento del Foglio ufficiale di commercio; non si può abbonar-  
visi separatamente; esse non contengono inserzioni.

Grazie a questa innovazione, le informazioni economiche saranno più  
sommarie e potranno essere consultate più facilmente.

Vogliamo quindi sperare che questa modificazione sia ben accolta dai  
nostri abbonati e da parte nostra ci faremo premura di estendere, nella mi-  
sura del possibile, le «Informazioni economiche».

Dipartimento federale dell'economia pubblica:  
Divisione del commercio.

### Voranzeige

Aus praktischen Gründen beabsichtigen wir, ab 1. Januar 1924  
zwischen den Veröffentlichungen, für die das Schweizerische Handelsamts-  
blatt das gesetzlich vorgeschriebene Publikationsorgan ist, und den Mittei-  
lungen, die nur zu Informationszwecken in das Blatt aufgenommen werden,  
eine schärfere Trennung durchzuführen.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen werden zusammen mit den  
Inseraten das eigentliche Handelsamtsblatt bilden, das wie bisher täglich (mit  
Ausnahme der Sonn- und Feiertage) erscheinen wird.

Die übrigen Mitteilungen, einschliesslich der Konsularberichte und Mel-  
dungen über Aenderungen im Konsularwesen, werden dagegen unter dem  
Titel «Wirtschaftliche Mitteilungen» wöchentlich 2—3 mal als  
besondere Beilage zum Handelsamtsblatt veröffentlicht. Auf der ersten Seite  
des Handelsamtsblattes wird jeweilen auf diese Beilage speziell aufmerksam  
gemacht werden.

Ausnahmsweise werden dringliche wirtschaftliche Mitteilungen auch in  
das eigentliche Handelsamtsblatt aufgenommen, wobei auf der Titelseite be-  
sonders auf sie hingewiesen wird. Solche Publikationen werden jedoch der  
Vollständigkeit halber in der nächstfolgenden Nummer der wirtschaftlichen  
Beilage wiederholt.

Die «Wirtschaftlichen Mitteilungen» sind als Bestandteil des Handels-  
amtsblattes im Abonnementspreis für das letztere inbegriffen. Sie können  
nicht separat abonniert werden und enthalten auch keine Inserate.

Durch die Neuerung dürfte die Uebersichtlichkeit der wirtschaftlichen  
Informationen erhöht und deren Benutzung erleichtert werden.

Wir hoffen daher, dass die Aenderung unseren Abonnenten willkommen  
sein werde und werden unsererseits bestrebt sein, die «Wirtschaftlichen Mit-  
teilungen» nach Möglichkeit auszugestalten.

Eidgenössisches Volkswirtschafts-Departement:  
Handelsabteilung.

### Avis

Des considérations pratiques nous engageant à établir, dès le  
1<sup>er</sup> janvier 1924, une distinction plus stricte entre les publications, dont la  
Feuille du commerce est l'organe officiel de publicité prescrit par la loi, et les  
communications insérées dans le journal simplement à titre d'informations.

Les premières constitueront avec les annonces la Feuille officielle du  
commerce ppt. dite, qui paraîtra journallement comme jusqu'ici (exception  
faite des dimanches et jours fériés).

Les autres communications, y compris les rapports consulaires et les avis  
relatifs aux modifications survenues dans le régime consulaire, seront publiées,  
par contre, 2 ou 3 fois par semaine comme annexe spéciale à la Feuille du  
commerce; ceel sous le titre d'«Informations économiques». La  
première page de la Feuille attirera, chaque fois, l'attention sur l'annexe dont  
il s'agit.

A titre exceptionnel, des communications urgentes de nature économique  
pourront figurer également dans la Feuille ppt. dite, ce qui sera mentionné  
spécialement sur la page de titre de celle-ci. Les publications de ce genre  
seront toutefois reproduites, en vue de son complément, dans le prochain  
numéro de l'annexe économique.

Les «Informations économiques», partie intégrante de la Feuille officielle  
du commerce, sont comprises dans le prix d'abonnement de cet organe. Elles  
ne sauraient faire l'objet d'un abonnement distinct et ne contiennent pas  
d'annonces.

Cette innovation contribuera à la clarté des informations économiques  
et à en faciliter l'utilisation.

Nous espérons en conséquence que la modification en cause sera appré-  
ciée de nos abonnés et chercherons, pour notre part, à développer les  
«Informations économiques» dans la mesure du possible.

Département fédéral de l'économie publique:  
Division du commerce.

### Avviso

Per ragioni di praticità, abbiamo intenzione di tenere, a comin-  
ciare dal 1° gennaio 1924, una separazione più netta tra le pubblicazioni per  
le quali il Foglio ufficiale svizzero di commercio è l'organo di pubblicazione  
prescritto dalla legge, e le comunicazioni che vengono inserite nel giornale  
soltanto a scopo informativo.

Le pubblicazioni prescritte dalla legge formeranno insieme colle inserzioni  
il Foglio ufficiale di commercio vero e proprio, il quale continuerà ad uscire  
giornalmente (escluso le domeniche ed i giorni festivi).

Le altre comunicazioni, compresi i rapporti consolari e le mutazioni nel  
servizio consolare, saranno invece pubblicate 2—3 volte per settimana come  
supplemento speciale del Foglio ufficiale di commercio sotto il titolo «In-  
formazioni economiche». Nella prima pagina del Foglio ufficiale  
di commercio si richiamerà ogni volta l'attenzione su questo supplemento.

In via eccezionale saranno inserite nel Foglio ufficiale di commercio vero  
e proprio anche delle notizie economiche di carattere urgente, il che si farà  
espressamente osservare sulla pagina del titolo. Queste pubblicazioni saranno  
tuttavia ripetute nel successivo numero del supplemento economico.

Le prochain numéro paraîtra le 26 décembre

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)  
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 n. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden auf-  
gefordert, binnen der Eingabefrist ihre  
Forderungen oder Ansprüche unter Ein-  
legung der Beweismittel (Schuldscheine,  
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich  
beglaubigter Abschrift dem betreffenden  
Konkursante einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche  
unter dem früheren kantonalen Recht ohne  
Eintragung in die öffentlichen Bücher ent-  
standen und noch nicht eingetragen sind,  
werden aufgefordert, diese Rechte unter  
Einlegung allfälliger Beweismittel in Ori-  
ginal oder amtlich beglaubigter Abschrift  
binnen 20 Tagen beim Konkursamt ein-  
zugeben. Die nicht angemeldeten Dienst-  
barkeiten können gegenüber einem gut-  
gläubigen Erwerber des belasteten Grund-  
stückes nicht mehr geltend gemacht werden,  
soweit es sich nicht um Rechte handelt,  
die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne  
Eintragung in das Grundbuch dinglich  
wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als  
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem  
Konkursante zur Verfügung zu stellen bei  
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle  
ungerechtfertigter Unterlassung crlischt zu-  
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-  
schuldners sowie Gewährspflichtige be-  
wohnen

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (3533)  
Faillie: Cuisine populaire S. A., à St-Mier.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 décembre 1923.  
Liquidation sommaire (art. 231 L. P.).  
Délai pour les productions: 11 janvier 1924.

Kt. Luzern *Konkursamt Habsburg in Ebikon* (3534)  
Gemeinschuldner: Baumeler, Josef, Tuchhandlung, Ebikon, infolge  
Konkursbetreibung.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. November 1923, obergerichtlich be-  
stätigt mit Entscheid vom 14. Dezember 1923.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 29. Dezember 1923, nach-  
mittags 2½ Uhr, im Restaurant zum «Bahnhof» in Ebikon.  
Eingabefrist: Bis und mit 21. Januar 1924.

Kt. Luzern *Konkursamt Hochdorf* (3535)  
Gemeinschuldner: Thoelen, Heinrich, Kaufmann, Hochdorf, un-  
beschränkt haftender Gesellschafter der ebenfalls in Konkurs befindlichen  
Kommanditgesellschaft Thoelen & Cie., Haus- und Küchengeräte, Zürich,  
Kanzleistrasse 126.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. November 1923.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 31. Dezember 1923, nach-  
mittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Hochdorf.  
Eingabefrist: Bis und mit 22. Januar 1924.

Kt. Luzern *Konkursamt Weggis* (3536)  
Gemeinschuldnerin: Roth, Aline, Weisswaren, früher in Weggis und  
St. Moritz, zurzeit in Grenchen (Solothurn), Kollektivgesellschaftin der  
Firma Schwerten Roth, mit Sitz in Grenchen.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. November 1923.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 5. Januar 1924, nachmittags  
8 Uhr, im Hotel Viktoria, in Weggis.  
Eingabefrist: Bis und mit 28. Januar 1924.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3524)**

Gemeinschuldner: Dreyfus-Bernheim, Samuel, Kaufmann, Steinegraben 25.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. Dezember 1923.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 3. Januar 1924, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.  
Eingabefrist: Bis mit 22. Januar 1924.  
Die Inhaber von Pfändtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamte einzureichen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (3526<sup>2</sup>)**

Gemeinschuldner: Groögli, Hans, von Bronschhofen, Blusen- und Kleiderfabrik, oberer Graben 44, St. Gallen C.  
Datum der Konkurseröffnung: 11./13. Dezember 1923.  
Summarisches Verfahren gem. Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist für Forderungen: Bis 10. Januar 1924.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 10. Januar 1924 betreffend nachstehende Liegenschaft des Gemeinschuldners:  
Kat.-Nr. 4039. Ein Wohn- und Geschäftshaus, unter Assék. Nr. 86 für Fr. 192,000 brandversichert, mit 318,7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, am oborn Graben Nr. 44, St. Gallen C., gelegen.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Oberherental in Allstätten (3525)**

Erste Auskündigung  
Gemeinschuldner: Rohner, Ulrich, Stickerei und Fergerei, Ranft-Marbach, verstorben am 11. Dezember 1923.  
Datum der Konkurseröffnung: 3./17. Dezember 1923.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 2. Januar 1924, vormittags 10 1/2 Uhr, im Rathaus in Allstätten.  
Eingabefrist für Forderungen: 22. Januar 1924.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 12. Januar 1924, betreffend nachstehende Liegenschaft des Gemeinschuldners:  
Ein Wohnhaus mit Hofstätten und Garten im Auenwies, Marbach, crw. laut Handänderungsprotokoll Bd. VIII, Nr. 35, Plan 17, Nr. 1406. Mass 779 m<sup>2</sup>. Die Gebäulichkeit ist unter Nr. 577 für Fr. 9100 assekuriert. Zusatzversicherung 50 %. Schätzung vom Jahre 1918 Fr. 12,500.  
Bezüglich der Grenzen wird auf den Liegenschaftsbescrib verwiesen, welcher beim Konkursamt zur Einsicht aufliegt.

**Ct. de Vaud Office des Faillites du district de Lausanne (3537/8)**

Failli: Favre, Charles, représentations, Lausanne.  
Date du prononcé: 11 décembre 1923.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions: 11 janvier 1924.  
Failli: Hegi, Emile, constructions horticoles, à Renens.  
Date du prononcé: 11 décembre 1923.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 7 janvier 1924, à 15 heures, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 22 janvier 1924.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(B.-G. 249. 250 n. 251.) (L. P. 249 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force. s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Vaud Office des faillites du district de Lausanne (3539)**

Failli: Debiez, Lucien, à Renens.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater du 22 décembre 1923.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3540/1)**

Failli:  
Quessnot, Alfred-Jean-Baptiste, mercerie et bonneterie, Petite-Fusterie 1, Genève-Ville.  
Société en commandite Cavin et Cie, papiers en gros, Rue Céard 10, Genève-Ville.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geseissen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (3542)**

Gemeinschuldnerin: Firma «W.o» Reklameverlags A.-G., Niklausstrasse 4, in Zürich G.  
Datum der Konkurseröffnung: 12. Dezember 1923.  
Datum der Einstellungsverfügung: 19. Dezember 1923.  
Einspruchsfrist: 2. Januar 1924.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (3543/4/5/6)**

Faillie: Société en nom collectif Ch. Jean-Mairet et Cie, en liquidation, commerce d'outillages, Chemin de Miremont 39, Plainpalais.  
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 11 décembre 1923.  
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 18 décembre 1923 ensuite de constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 2 janvier 1924.  
Failli: Delfino, James, imprimeur, Rue des Bains 39, Plainpalais.  
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 14 décembre 1923.  
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 18 décembre 1923 ensuite de constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 2 janvier 1924.  
Failli: Aubert, Edward, imprimeur, Rue des Bains 39, Plainpalais.  
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 14 décembre 1923.  
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 18 décembre 1923 ensuite de constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 2 janvier 1924.  
Failli: Wolff, Alexis, marchand de bétail, Rue de Lausanne 29 bis, Genève-Ville.  
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 28 novembre 1923.  
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 18 décembre 1923 ensuite de constatation de défaut d'actif.  
Délai d'opposition à la clôture: 2 janvier 1924.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Zürich Konkursamt Affoltern a. A. (3547)**

Gemeinschuldner: Käppeli, Alfred, Wirt und Handelsmann, von Merschwand, in Obfelden.  
Datum des Schlusses: 19. Dezember 1923.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (3548)**

Gemeinschuldner: Hüni, Carl, Zigarrenhändler, Fraumünsterstrasse Nr. 14, in Zürich 1.  
Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 19. Dezember 1923.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (3527)**

Gemeinschuldner: Felber, M., Schuhhandlung, Pilatusplatz, Luzern.  
Datum des Schlusses: 19. Dezember 1923.

**Kt. Zug Konkursamt Zug (3549)**

Gemeinschuldner: Barrott, Cecilius, Holzwarenfabrik, in Baar.  
Datum der Schlussverfügung: 20. Dezember 1923.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier (3550/1)**

Faillie: Société anonyme Interchangeable S. A. en Liquidation, fabrication de pièces détachées pour l'horlogerie, à Cernier.  
Date de la clôture par ordonnance du président du tribunal civil du Val-de-Ruz: 20 décembre 1923.  
Faillie: Société anonyme Société Immobilière de Cernier S. A., achat, vente et exploitation d'immeubles au Val-de-Ruz, avec siège à Cernier.  
Date de la clôture par ordonnance du président du tribunal civil du Val-de-Ruz: 20 décembre 1923.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (3552<sup>2</sup>)**

Fahrhabe-Steigerung.  
Im Konkurse der Textilmaschinenfabrik A.-G., Fabrikation und Vertrieb von Textilmaschinen, Dreikönigstrasse 10, Zürich 2, werden Freitag, den 28. Dezember 1923, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Gott-hard», Seestrasse 19, Ecke Gotthardstrasse, in Enge-Zürich 2, gegen Barzahlung öffentlich versteigert:  
1 Perserteppich, 1 nussbaum. Tisch und 3 Stühle mit Lederpolster, 1 Schreibmaschine Remington Portable, eine Partie Akten-Ordner und vieles andere mehr.  
Die Steigerungsobjekte können am Ganttagnachmittag im obgenannten Steigerungsort besichtigt werden.

**Kt. Bern Konkurskreis Thun (3528)**

Liegenschafts-Steigerung.  
Im Konkurse der Arnold Hofer A. G. Thun gelangt Freitag, den 25. Januar 1924, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum «Bären» in Thun, an eine öffentliche Verkaufsteigerung:  
Eine Besitztum am Lauithor zu Thun, Thun-Grundbuchblatt Nr. 301, Katasterplan-Blatt 14, Parzelle Nr. 301, enthaltend:  
a) das unter Nr. 78 für Fr. 202,000 brandversicherte Wohn- und Geschäftshaus;  
b) an Terrain, Gebäudeplatz und Hofraum, im Halte von 4 a 26 m<sup>2</sup>. Grundsteuerschätzung: Fr. 220,780. Amtliche Schätzung: Fr. 280,000.  
In diesem Gebäude wird seit dessen Entstehung ein Kolonialwarengeschäft mit Garnhandlung betrieben; es eignet sich infolge seiner ausgezeichneten Lage aber auch zu jeder andern Geschäftsausübung.  
Gemäss Beschluss der Gläubigerversammlung findet nur diese einzige Steigerung statt und die Hingabe erfolgt in jedem Fall an derselben.  
Das Grundstückprotokoll mit Bedingungen liegt 10 Tage vor der Steigerung zur Einsicht allf. Interessenten im Konkursamt Thun auf.  
Für alle weitere Auskunft wende man sich an den unterzeichneten Konkursverwalter.  
Thun, den 15. Dezember 1923.  
Konkurs Arnold Hofer A. G. Thun,  
Der bestellte Verwalter: A. Itten, Notar.

**Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Fil. Grenchen-Bettlach, in Grenchen (3529)**

Zuhanden der Konkursmasse Société d'horlogerie de Granges S. A. werden Mittwoch, den 26. Dezember 1923, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes zwangsweise öffentlich versteigert:  
Buchguthaben im Betrage von Fr. 111,949.85.  
Konkursamtlich geschätzt: Fr. 4000.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(L. P. 295-297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(B.-G. 295-297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungstage bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmfähig wären.  
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(L. E. 295-297 e 300.)

I debitori qui sotto nimitati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.  
E' indetta un' adunanza di ereditori per la data indicata qui sotto. I ereditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Les débiteurs ci-dessous ont obtenu une moratoire de deux mois.  
Les créanciers sont invités à insinuer leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les insinuations, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Ct. del Ticino Distretto di Lugano-Città (3530)**

Debitor: Botta, Domenico, Lugano.  
Data del decreto: 15 dicembre 1923, della Pretura di Lugano-Città.  
Commissario per il concordato: Enrico Bernasconi, Lugano.

Termine insinuazione dei crediti: 10 gennaio 1924, sotto comminatoria dell'art. 300 L. F. E. F., la mancata notifica esclude dal diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Assemblea creditori: 23 gennaio 1924, alle ore 14<sup>h</sup>, nello studio del commissario in Piazza Dante 8.

Esame atti: Dal 12 gennaio 1924 presso il commissario.

**Ct. de Vaud** Arrondissement de Nyon (3553/4)

Débitrice: «Atlas», Manufacture Suisse de mécanique fine, société anonyme avec siège à Nyon.

Date du jugement accordant le sursis: 18 décembre 1923.

Commissaire au sursis: Préposé aux faillites de Nyon.

Délai pour les productions: 11 janvier 1924, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 8 février 1924, à 15 heures, au Château de Nyon.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 25 janvier 1924.

Débitrice: Société anonyme Fabrique de Vis de Nyon, avec siège à Nyon.

Date du jugement accordant le sursis: 18 décembre 1923.

Commissaire au sursis: Préposé aux faillites de Nyon.

Délai pour les productions au bureau du commissaire: 11 janvier 1924, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: Vendredi, 8 février 1924, à 14 heures, au Château de Nyon.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 25 janvier 1924.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

**Kt. St. Gallen** Bezirksgerichtskanzlei Unterrheinthal in St. Margrethen (3532)

Die den Geschwistern Bösch, Kolonialwaren und Gastwirtschaft zur «Germania», in Au-Oberfahr, gewährte Nachlassstundung ist infolge aussergerichtlicher Erledigung hinfällig geworden.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif.

**Ct. de Berne** District de Courtelary (3531)

Débiteurs: Burkhardt, Arnold, ci-devant marchand de vins, et son épouse Burkhardt, Elisa-Suzanne, née Wyler, tous deux domiciliés à Tramelan-dessus.

Nouveau dépôt de l'état de collocation modifié.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Pour la commission de liquidation de la masse concordataire des époux A. Burkhardt:  
E. Berger, avocat, Courtelary.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. | Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Fribourg** Greffe du tribunal de Romont (3555)

Débitrice: Pugin, Louis, marchand de chaussures, à Romont.

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 4 janvier 1924, à 14 heures, dans la salle du tribunal de Romont.

**Ct. de Genève** Tribunal de première instance de Genève (3559)

Failli: Huguet, Louis-Jules, négociant en denrées coloniales, Boulevard Helvétique 26.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 9 janvier 1924, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Basel-Stadt** Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt (3556)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 29. Dezember 1923 den von Zimmermann, August, Oetlingerstrasse Nr. 183, in Basel, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt Basel-Stadt.

**Ct. de Vaud** Arrondissement de Nyon (3557)

Débitrice: Affolter, Jacob, laitier, à Begnins.

Date du jugement: 15 décembre 1923.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Vevey (3558)

En date du 4 décembre 1923, le président du tribunal du district de Vevey a homologué le concordat conclu entre Dénéréaz, Jean-Louis, ci-devant négociant, au Mont Pélerin, avec ses créanciers.

## Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1923. 19. November. Unter der Firma Milchproduzenten-Genossenschaft Scheuren Forch hat sich, mit Sitz in Maur, am 5. Mai 1920 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist: a) die von ihren Mitgliedern produzierte Kuhmilch aufs vorteilhafteste zu verwerten und b) den Konsumenten daselbst Gelegenheit zu geben, unter Ausschluss jeder Uebervorteilung eine unverfälschte Milch und Milchprodukte zu beziehen. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Aufnahmebeschluss des Vorstandes bzw. der Generalversammlung und Entrichtung eines Eintrittsgeldes von Fr. 20 Grundtaxe, zuzüglich des Betrages von Fr. 5 pro Kuh. Bei Uebergang des Gewerbes auf die Erben oder einen Käufer fällt das Eintrittsgeld weg, wenn dieselben sofort bei der Uebernahme in die Genossenschaft eintreten. Der Austritt erfolgt freiwillig durch schriftliche dreimonatige Kündigung auf Schluss des Rechnungsjahres und Bezahlung eines Austrittsgeldes von Fr. 100, Ausschluss

und Hinschied des Genossenschafters. Mit dem Erlöschen der Mitgliedschaft hört jeder Anspruch am Genossenschaftsvermögen auf. Austretende oder ausgeschlossene Mitglieder partizipieren an einem allfälligen Passivsaldo des verflochtenen Rechnungsjahres nach Massgabe der Kuhzahl. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften deren Mitglieder persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von drei Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident oder der Vizepräsident je mit dem Aktuar zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus Heinrich Würgler, von Russikon (Zürich), Präsident; Robert Danz, von Grossaffoltern (Bern), Vizepräsident und Quästor, beide in Scheuren, Gemeinde Maur, und Edwin Merk, von Maur, in Tägeren-Maur, Aktuar, alle Landwirte. Geschäftslokal: In Scheuren.

Patentverwertung auf dem Gebiet der Glas- und Metallindustrie, Beteiligungen. — 19. Dezember. Unter der Firma Sesam Aktiengesellschaft hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 13. Dezember 1923 eine Aktiengesellschaft gebildet zwecks Erwerb und Ausbeutung von Patenten und Lizenzen auf dem Gebiete der Glas- und Metallindustrie, ferner von Beteiligung an solchen Unternehmungen, sowie Abschluss aller mit diesem Zwecke zusammenhängender Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000 (fünfhunderttausend Franken) und ist eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; der Verwaltungsrat kann weitere Publikationsorgane bestimmen. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von ein bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen gerichtlich und aussergerichtlich und führt gemäss Art. 651 O.-R. die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmzeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der Zeichnung fest. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist zurzeit Dr. Otto Peyer, Rechtsanwalt, von Willisau-Stadt, in Zürich 7. Geschäftslokal: Fraumünsterstrasse 9, Zürich 1.

19. Dezember. Korkstein-Werke A.-G. (Lüges Agglomérés S. A.), in Schlieren (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1923, Seite 2338). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. November 1923 hat § 8 der Gesellschaftsstatuten revidiert und ferner Absatz 1 von § 22 ausgschaltet. Die Einzelunterschriftsberechtigung des Direktors fällt damit dahin, und es bezeichnet der Verwaltungsrat diejenigen seiner Mitglieder, wie auch Drittpersonen, welche befugt sein sollen, namens der Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen, und bestimmt die Art und Form der Zeichnung. Willy Sandoz, Albert Zündel und Alfred Hopf sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind damit erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus: J. J. Heini Wüst, Fabrikant, von Klotten, in Käpfnach-Horgen, Präsident; Dr. jur. Rudolf Keller, Rechtskonsulent, von Schleitheim (Schaffhausen), in Dietikon, und Jacques Greuter, Direktor, von Hinwil, in Zürich 7. Der Verwaltungsratspräsident führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift.

Sägeri und Holzhandel. — 19. Dezember. Inhaber der Firma Job. Jacob Küng, in Dürnten, ist Johann Jacob Küng, von Mühlehorn (Glarus), in Dürnten. Sägeri und Holzhandel.

Schreinerei, Aussteuern, Möbel, Bettwaren. — 19. Dezember. Die Firma H. Brunner-Pfenninger, in Wald (Zürich) (S. H. A. B. Nr. 55 vom 26. Februar 1921, Seite 427), und damit die Prokura von Jost Morger, Schreinerei, Aussteuern-, Möbel- und Bettwarengeschäft, ist infolge Sitzverlegung nach Rapperswil (St. Gallen) hierorts erloschen.

Spanische Weinhalle und Weinhandlung. — 19. Dezember. Inhaber der Firma Jaime Amat, in Zürich 5, ist Jaimés Amat (y Olivella), von Gavà (Barcelona, Spanien), in Zürich 5. Spanische Weinhalle und Weinhandlung. Langstrasse 212.

Holz und Kohlen. — 19. Dezember. Firma Ferd. Lendi's Erben, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 133 vom 11. Juni 1923, Seite 1153). Die unter-schriftsberechtigte Kollektivgesellschaft Frl. Martha Lendi heisst zufolge Verheiratung Frau Martha Dangel geb. Lendi, ist Bürgerin von Zürich und wohnt in Zürich 6.

Kunsthandel. — 19. Dezember. Inhaber der Firma Gottfried Tanner, Galerie Tanner, in Zürich 1, ist Gottfried Tanner, von Barga (Schaffhausen), in Zürich 7. Kunsthandel. Bahnhofstrasse 39.

Ergänzung zur Eintragung vom 28. November 1923 (S. H. A. B. Nr. 212 vom 1. Dezember 1923, Seite 2255). Firma Ruppert, Singer & Cie. Aktiengesellschaft, Tafelglas en gros, Spiegelglasmanufaktur, in Zürich. Die Einzelunterschrift von Ernst Altorfer, als Delegierter des Verwaltungsrates, ist bestätigt.

19. Dezember. Viehzuchtgenossenschaft Männedorf-Uetikon, in Männedorf (S. H. A. B. Nr. 222 vom 16. September 1919, Seite 1626). Heinrich Pfenninger und Ernst Wirz sind aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden, womit auch deren Unterschriften erloschen sind. Heinrich Pfister, jun., von und in Männedorf, bisher Beisitzer, fungiert nunmehr als Aktuar, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Albert Brennwald, Landwirt, von Männedorf, in Traubenberg-Männedorf, als Vizepräsident; und Albert Trudel-Bachmann, Landwirt, von Uetikon a. Sec, in Kleindorf-Uetikon, als Beisitzer. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

Fahrrad-Hilfsmotoren usw. — 19. Dezember. Die Firma A. Wild & Co., in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 114 vom 17. Mai 1922, Seite 960), hat ihr Domizil nach Zürich 7, Hottingerstrasse 28, verlegt, woselbst der unbeschränkt haftende Gesellschafter wohnt.

Baumwollspinnerei. — 19. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Braschler & Cie., in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 178 vom 19. Juli 1921, Seite 1465), ist die Kommanditistin Wwe. Emilie Braschler geb. Homberger ausgeschieden, womit deren Kommanditbeteiligung erloschen ist. Neu ist als Kommanditär in die Gesellschaft eingetreten mit dem Betrage von einhundert Franken: Jean Wilhelm Braschler, von Uster und Wetzikon, in Wetzikon, welcher wie bis anhin Kollektivprokura führt.

Patente und Schutzrechte für Müllereimaschinen. — 19. Dezember. Walter Hermann Gericke, von Zürich, in Zürich 6, und Frederick Martin Gowan, von und in s'Gravenhage (Holland) (Laan van Meerder-vort 165), haben unter der Firma Gericke & Gowan, in Zürich 5, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 19. Dezember 1923 ihren Anfang nahm. Ausbeutung von Patenten und Schutzrechten für Müllereimaschinen. Pfingst-weidstrasse 57.

**Eisengiesserei.** — 19. Dezember. Die Firma **Jules Wiederkehr**, in Zürich 3, Birmensdorferstrasse 271, Inhaber: Jules Wiederkehr, von Spreitenbach (Aargau), in Zürich 3, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Zürich, den 4. Juli 1921, hat am 19. Dezember 1923 in Albisrieden unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch den obgenannten Firmainhaber vertreten wird. Eisengiesserei. Letzgrabenstrasse.

**Spedition.** — 20. Dezember. Die Firma **Im Obersteg & Co. in Liq.**, in Basel, Spedition, Gesellschafter: Johann Im Obersteg und Carl Im Obersteg, hat ihre Zweigniederlassung in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 59 vom 11. März 1922, Seite 455) aufgegeben, die Firma **Im Obersteg & Co. in Liq.**, in Zürich 1, ist daher erloschen.

**Vertretungen.** — 20. Dezember. Die Firma **L. Fleischmann-Müller**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 41 vom 19. Februar 1917, Seite 282), Vertretungen, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

**Mühle.** — 20. Dezember. Inhaber der Firma **Rudolf Naegeli**, in Zürich 7, ist Hans Rudolf Naegeli, von Zürich, in Zürich 7. Mühle. Forchstrasse 244.

**Agentur-, Kommissions- und Reisebureau.** — 20. Dezember. Die Firma **Adolf Aelterer**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 120 vom 26. Mai 1923, Seite 1051), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Agentur-, Kommissions- und Reisebureau.

**Lichtdruck auf Stoffe.** — 20. Dezember. Inhaber der Firma **Carl Ebner, Alfa-Stoffdrucke**, in Zürich 2, ist Carl Ebner-Riemer, von Chur, in Zürich 2. Lichtdruck auf Stoffe. Seestrasse 513.

**Milchverarbeitung und -verwertung.** — 20. Dezember. Dr. Oscar Waser, von Zürich, in Zürich 7, und Fräulein Helene Aimée Dadier, von Genf, in Zürich 6, haben unter der Firma **O. Waser & Co.**, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1923 ihren Anfang nahm. Milchverarbeitung und -verwertung. Walechstrasse 20.

**20. Dezember. Schweizerischer Creditoren-Verband**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 216 vom 1. September 1921, Seite 1733). Paul Wiederkehr ist als Präsident dieser Genossenschaft zurückgetreten, verbleibt aber weiterhin als Beisitzer im Vorstande, dessen Unterschrift ist erloschen. Carl Friedrich Gempheimer, bisher Vizepräsident, fungiert nunmehr als Präsident, und Arthur Grieb, bisher Beisitzer, als Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Sekretär kollektiv.

**Vermögensverwaltungen.** — 20. Dezember. Der Inhaber der Firma **Hüni-Caumont**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1922, Seite 50), erteilt eine weitere Einzelprokura an Conrad Meisterhans, von Andelfingen, in Zollikon.

**Verlag, Buchdruckerei, Buchbinderei usw.** — 20. Dezember. Die Firma **Gretlein & Co. Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Leipzig, Filiale Zürich**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 57 vom 6. März 1920, Seite 410), einziger Gesellschafter: Curt Hauschild; Geschäftsführer: Curt Hauschild und Paul Blachstein; Prokuristen: Marie Freudiger, Felix Alexander Strauss und Walter Mai-Moser, ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven dieser Zweigniederlassung an die Kommanditaktiengesellschaft unter der Firma **Gretlein & Co. Gesellschaft mit beschränkter Haftung & Cie.**, in Zürich, hierorts erloschen.

**Fuhrhalterei.** — 20. Dezember. Die Firma **W. Burkhalter**, in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1919, Seite 9), Fuhrhalterei, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Hoch- und Tiefbau.** — 20. Dezember. Die Firma **Cordero & Cie.**, in Biel, Kollektivgesellschaft seit 1. März 1922, Gesellschafter: Charles Cordero, von Tramelan-dessus, und August Colomb, von St-Prex (Waadt), beide in Biel, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung, in Biel, den 9. März 1922 hat am 1. Dezember 1923, in Zürich 6, unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die beiden obgenannten Gesellschafter vertreten wird. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Winterthurerstrasse 43.

**20. Dezember. Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1923, Seite 1666). Der Verwaltungsrat hat eine weitere Kollektivprokura erteilt an Louis Greiner, Ingenieur, von und in Bern.

**Bäckerei und Konditorei.** — 20. Dezember. Die Firma **Emil Bertschi**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 88 vom 5. April 1921, Seite 677), Bäckerei und Konditorei, ist infolge Assoziation erloschen.

**Bäckerei und Konditorei.** — 20. Dezember. Emil Bertschi, sen., und Walter Bertschi, beide von Zürich und Dürrenäsch (Aargau), in Zürich 1, haben unter der Firma **Emil Bertschi & Sohn**, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1924 ihren Anfang nehmen wird. Bäckerei und Konditorei. Marktgasse 7.

**Milchhandel.** — 20. Dezember. Die Firma **O. Tanner-Räas**, in Benken (Zürich) (S. H. A. B. Nr. 81 vom 1. April 1911, Seite 538), Milchhandel, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Hohlsteindecken, Baumaterialien.** — 20. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Raschle & Cie.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 136 vom 12. Juni 1914, Seite 1013), ist der Kommanditär Jakob Huber ausgeschieden, dessen Kommanditbeteiligung und Prokura sind damit erloschen. Neu tritt an des letztern Stelle als Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 5000 (fünftausend Franken): Carl Bühmann, von Thun, in Zürich 7, in die Firma ein. Demselben ist Prokura erteilt. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Jean Raschle wohnt in Zürich 8. Nünmehriges Geschäftslokal: Stampfenbachstrasse 75, Zürich 6.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1923. 18. Dezember. Unter dem Namen **Gemeinnützige Arbeitsgenossenschaft in Gümliigen** besteht, mit Sitz in Gümliigen, eine Genossenschaft im Sinne des Art. 678 ff. O. R. Die Statuten tragen das Datum des 27. November 1923. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Zweck der Genossenschaft ist, jedem Mitglied ein eigenes Heim zu erwerben, oder ihm zu ermöglichen, ein eigenes Heim zu erstellen, ferner die Wohlfahrts-einrichtungen für die Mitglieder auszubauen. Die Genossenschaft beabsichtigt keinen Gewinn. Ihren Zweck sucht die Genossenschaft zu erreichen durch: a) den An- und Verkauf, sowie die Vermietung von Liegenschaften; b) Gründung einer Alters-, Lebens-, Invaliditäts- und Krankenversicherung für ihre Mitglieder, sowie durch eventuelle Beteiligung an ähnlichen Einrichtungen; c) Schaffung von Bildungsgelegenheiten für alle Mitglieder, namentlich durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen und durch Einrichtung einer

eigenen Bibliothek. Mitglieder der Genossenschaft können natürliche und juristische Personen werden, welche die Zwecke der Genossenschaft fördern wollen und in einem Anstellungsverhältnis zu den Firmen E. & H. Merz, Bau-gesellschaft, in Gümliigen, und Gebrüder Merz & Hager, Holzindustrie, in Gümli-igen, stehen. Als Genossenschafter können auch aufgenommen werden die Teilhaber der Firma E. & H. Merz, sowie der Firma Gebrüder Merz & Hager und ihre allfälligen Rechtsnachfolger. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteilsschein zu erwerben. Die Aufnahme erfolgt nach schriftlicher Anmeldung durch den Vorstand. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch den Austritt auf Grund einer sechsmonatlichen Kündigung mittels eingeschriebenem Brief auf das Ende eines Geschäftsjahres. Die Beendigung des Anstellungsverhältnisses gilt ebenfalls als Kündigung; b) durch den Tod; c) durch den Ausschluss eines Mitgliedes. Der Ausschluss eines Mitgliedes erfolgt durch den Vorstand. Dem ausgeschlossenen Mitglied steht innert 14 Tagen nach Bekanntmachung des Ausschlusses das Rekursrecht an die Generalversammlung zu. Mit dem Erlöschen der Mitgliedschaft erlischt jeder über die Einzahlungen hinausgehende Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haft-barkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten der Ge-nossenschaft haftet lediglich ihr Vermögen. Das Anteilkapital, dessen Höhe unbeschränkt ist, ist eingeteilt in unteilbare Anteilsscheine von Fr. 1000, die auf den Namen lauten. Ein Eintrittsgeld wird von den an der Gründung teilnehmenden Genossenschaffern nicht verlangt; für später eintretende Ge-nossenschafter kann ein solches erhoben werden. Es wird von Fall zu Fall vom Vorstand festgelegt. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Ge-neralversammlung; b) der Vorstand; c) die Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand besteht aus mindestens 7 von der Generalversammlung auf die Dauer von 3 Jahren gewählten Mitgliedern, die Genossenschafter sein müssen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär. Die Jahresrechnung ist jeweilen auf Ende Dezember, erstmals auf Ende Dezember 1924 abzuschliessen. Der Vorstand besteht aus folgenden Personen: Hermann Hager, von Kaudersteg, Baumeister, in Gümliigen, als Präsident; Thomas Hensler, von Einsiedeln, Schreinerpolier, in Gümliigen, als Vizepräsident; Paul Lutz, von Bern, Bautechniker, in Gümliigen, als Sekretär; Friedrich Schmid, von Bolligen, in Gümliigen, Zimmermann; Friedrich Woodli, von Oftringen, Zimmermann, in Bolligen; Johann Hirter, Schreiner, von Mühle-turnen, in Muri b. Bern; Johann Gosteli, Maurerpolier, von Kräuchthal, in Ostermündigen, die letzten 4 als Beisitzer. Die Genossenschaft verzeigt Do-mizil in Baubureau E. & H. Merz, in Gümliigen.

**Bauspenglerei.** — 18. Dezember. Die Firma **E. Diener, Bauspengel-erei**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 313 vom 15. Dezember 1913, Seite 2197), ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

**Papeterie, Militärartikel und Zigarren.** — 18. Dezember. Inhaber der Firma **Müller-Bühler**, in Bern ist Frau Witwe Elise Müller geb. Bühler, von Villigen (Aargau), in Bern. Papeterie, Militärartikel und Zigarren, Herzogstrasse 3.

**Wirtschaft.** — 18. Dezember. Die Firma **Elise Affolter, Wirtschaft** zum Klötzliker, in Bern (S. H. A. B. Nr. 245 vom 25. September 1920, Seite 1834), wird infolge Verheiratung der Inhaberin abgeändert in **Frau Haller**. Die Inhaberin ist nun heimatberechtigt in Gontenschwil (Aargau).

**Dachdeckererei.** — 19. Dezember. Inhaber der Firma **Jakob Wälti**, in Bern, ist Jakob Ludwig Kaspar Wälti, von und in Bern. Dachdeckerge-schaft, Thunstrasse 41 a.

**Manufaktur- und Textilwaren.** — 19. Dezember. Inhaber der Firma **Ernst Weiss**, in Bern, ist Ernst Walter Weiss, von Niederweningen (Zürich), in Bern. Manufaktur- und Textilwaren. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Weiss-Sterchi & Sohn». Daxelhofenstrasse 13.

19. Dezember. Unter dem Namen **Zentralkomitee der schweizerischen Ausstellung für Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Gartenbau in Bern, 1925**, mit Sitz in Bern, besteht eine Genossenschaft zum Zwecke der Ver-anstaltung und Durchführung der schweizerischen Ausstellung für Landwirt-schaft, Forstwirtschaft und Gartenbau in Bern, im Jahre 1925. Mitglieder der Genossenschaft sind die von der grossen Ausstellungs-kommission oder nach den Bestimmungen der Statuten gewählten Mitglieder des Zentralkomitees für die Ausstellung für Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Gartenbau in Bern, 1925. Die Generalversammlung der Genossenschaft trifft allfällige Er-satzwahlen für verstorbene oder ausgetretene Mitglieder und entscheidet über Vermehrung der Mitglieder bis auf die Zahl von 45. Die Mitgliedschaft er-lischt durch den Tod oder durch Verlust der bürgerlichen Ehrenfähigkeit. Jeder Genossenschafter ist berechtigt, den Austritt aus der Genossenschaft je auf 30. Juni und 31. Dezember zu erklären, dies hat durch eine motivierte schriftliche Eingabe an den Vorstand zu geschehen. Die Beiträge der Ge-nossenschafter bestehen ausschliesslich in ihren Opfern an Zeit und Arbeit für die Zwecke der Genossenschaft. Andere Beiträge, namentlich finanzielle Leistungen, können von den Genossenschaffern nicht gefordert werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossen-schaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist aus-geschlossen. Dem aus der Genossenschaft austrittenden Mitgliede kommt keinerlei Anspruch an das Genossenschaftsvermögen oder an die Genossen-schafter zu. Bei Auflösung der Genossenschaft steht den Genossenschaffern kein Anspruch an ein allfällig vorhandenes Reinvermögen zu. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Generalversammlung (Zentralkomitee); 2. der Vorstand (Direktion). Der Vorstand besteht aus dem Präsidenten, den bei-den Vizepräsidenten und vier weiteren Mitgliedern. Dem Vorstand sind der Generalkommissär, der Generalsekretär und der Generalkassier beigegeben. Der Präsident, die beiden Vizepräsidenten, sowie der Generalkommissär führen je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift der Genossenschaft. Diese Unterschrift kann auch an weitere Beamte delegiert werden. Die Mit-glieder des Vorstandes sind: Dr. Carl Moser, von Zäziwil, Regierungsrat, in Bern, Präsident; Hermann Lindt, Stadtpräsident, von und in Bern, erster Vizepräsident; Albin Peter, von Sargans, Direktor der Molkereischule Rütli bei Zollikofen, zweiter Vizepräsident; Dr. Joseph Käppeli, von Merenschwand, Chef der Abteilung für Landwirtschaft, in Bern; Johann Jenny, von Ittwil, Landwirt, in Worblaufen; Christian Hofer, von Hasle bei Burgdorf, Landwirt, in Bülhlikofen; Oskar Schneberger, von Täuffelen-Gerlafingen, städtischer Polizeidirektor, in Bern. Generalkommissär ist: Haus Stähli, von Schtippen; Sekretär, in Bern.

#### Bureau Interlaken

**Spezereien.** — 20. Dezember. Eintragung von Amtes wegen auf Grund der Verfügung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 19. No-vember 1923:

Inhaber der Firma **Hans Frutiger**, in Beatenberg, ist Hans Frutiger, von Oberhofen, in Müösi, Beatenberg. Spezereihandlung.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

19. Dezember. In den Vorstand (Direktion) der Genossenschaft unter der Bezeichnung **Oberemmenthalische Armenanstalt**, mit Sitz in Langnau (S. H. A. B. Nr. 179 vom 7. Juli 1897, Seite 736), ist an Stelle des verstorbenen

Wilhelm Probst, Regierungstatthalter, als Präsident gewählt worden: Gerhard Probst allié Lehmann, Kaufmann, von und in Langnau. Derselbe führt kollektiv mit dem Sekretär Dr. Ernst Müller, Pfarrer, für die Genossenschaft die verbindliche Unterschrift.

#### Bureau de Moutier

Epicerie, mercerie, lainages, chaussures. — 20 décembre. Le chef de la raison Ali Juillerat, à Malleray, est Ali Juillerat, de Sornetan, à Malleray. Epicerie; mercerie, lainages et chaussures.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

1923. 17. Dezember. Feldmusik Frohsinn, Verein, mit Sitz in Grosswangen (S. H. A. B. Nr. 131 vom 23. Mai 1913, Seite 946). David Wüest, Peter Lichtsteiner und Johann Winiker sind aus dem Vorstand zurückgetreten und deren Unterschriften erloschen. Präsident ist nun Anton Krummenacher, Bankverwalter, von Escholzmatt; Vizepräsident: Ferdinand Bachmann, Lehrer, von Nottwil; Aktuar: Franz Josef Vogel, Wirt, von Entlebuch; alle sind wohnhaft in Grosswangen.

Chemische Produkte. — 17. Dezember. Inhaber der Firma Rudolf Ruprecht, in Luzern, ist Rudolf Ruprecht, von Laupen (Bern), wohnhaft in Luzern. Handel und Vertretung in chemischen Produkten. Sonnenrain Nr. 21.

Käsererei. — 18. Dezember. Inhaber der Firma Ferdinand Lötcher, Senn, in Neuenkirch, ist Ferdinand Lötcher, von Doppleschwand, in Neuenkirch. Käseriebetrieb. Willistatt.

Weinhandlung. — 18. Dezember. Der Inhaber der Firma Otto Karthaus-Bucher, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 84 vom 31. März 1920, Seite 605), ändert diese ab in Otto Karthaus. Weinhandlung, Schlossberg; Zürichstrasse Nr. 58.

Metzgerei, Würsterei, Fleischkonservenfabrik. — 19. Dezember. Der Inhaber der Firma Jules Bachmann, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 137 vom 4. Juni 1909, Seite 985), verzichtet als Natur des Geschäftes: Metzgerei, Würsterei und Fleischkonservenfabrik. Pfistergasse Nr. 23.

19. Dezember. Centralschweizerische Obstverwertung, Aktiengesellschaft Sursee, COAG, mit Sitz in Sursee (S. H. A. B. Nr. 127 vom 2. Juni 1922, Seite 1069 und dortige Verweisung). An der Generalversammlung vom 8. September 1923 wurden die Statuten revidiert, wobei aber die publizierten Tatsachen nicht berührt werden.

Elektrotherapeutische Apparate. — Berichtigung. Paul Bischofberger, in Luzern. In der Publikation von Nr. 293 des S. H. A. B. vom 14. Dezember 1923, Seite 2339, betreffend Änderung der Geschäftsart soll es heissen: Galvano-Paradosinus-Strom, statt Galvano-Paradosinus-Strom.

Kolonialwaren, Delikatessen, Südfrüchte. — 19. Dezember. Inhaber der Firma J. Baptist Mühlebach, in Luzern, ist Johann Baptist Mühlebach, von Schwarzenberg, wohnhaft in Luzern. Kolonialwaren, Delikatessen, Südfrüchte. Klosterstrasse Nr. 15, Ecke Bruchstrasse Nr. 42.

19. Dezember. Wasserversorgung Sulz, Genossenschaft, mit Sitz in Sulz (S. H. A. B. Nr. 89 vom 5. April 1910, Seite 605). An der Generalversammlung vom 11. März 1923 wurde in den Vorstand gewählt: als Präsident: Peter Otiger, Landwirt, von Inwil (bisher Aktuar); Kassier bleibt Josef Kiener, Landwirt, von Gelfingen (bisher), und als Aktuar: Erwin Muff, Landwirt, von und alle in Sulz. Die Unterschrift des zurückgetretenen Pankraz Muff ist erloschen.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

Représentations techniques et industrielles. — 1923. 14 décembre. La société en nom collectif Ems & Thalman, office de représentations techniques et industrielles, à Fribourg (F. o. s. du c. du 13 août 1923, n° 187, page 1591), est dissoute. La raison est radiée, la liquidation étant terminée.

Méunerie, articles de fourrages, bois à brûler. — 20 décembre. La société en nom collectif Betschen & Cie, meunerie et commerce d'articles de fourrages et de bois à brûler, à Fribourg (F. o. s. du c. du 15 juin 1921, n° 149, page 1200), donne procuration individuelle à Emile Ermel, d'Eggwil, à Fribourg.

20 décembre. La Caisse Raiffeisen de la Paroisse de Belfaux, à Belfaux (F. o. s. du c. du 25 janvier 1911, n° 22, page 128), a, dans son assemblée générale du 25 février 1923, renouvelé son comité comme suit: Président: Etienne Chatton, agriculteur, de et à La Corbaz; membres: Adrien Despont, agriculteur, de et à Corninbeuf, et Isidore Wicht, ancien facteur, de Senèdes, à Belfaux, ces deux derniers déjà inscrits. Adrien Bersier a cessé de faire partie du comité.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

Autos et cycles. — 23 novembre. La raison Mussillier et Jurlens, autos et cycles, société en nom collectif, à Romont (F. o. s. du c. du 30 septembre 1920, n° 249, page 1867), est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

Uhrenfabrikation. — 1923. 20. Dezember. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gehr. Gast, Uhrenfabrik Aara (Gast frères Aara Watch Co.), Uhrenfabrikation und Handel, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 236 vom 4. Oktober 1918, Seite 1573, und Nr. 220 vom 6. September 1921, Seite 1754), ist infolge Konkursöffnung vom 13. Dezember 1923 von Amtes wegen gestrichen worden.

#### Bureau Stadt Solothurn

Damenkonfektion und Modewaren. — 19. Dezember. Inhaber der Firma Albert Sperisen, in Solothurn, ist Albert Sperisen, von Niederwil (Solothurn), in St. Niklaus (Solothurn). Damenkonfektion und Modes. Neue Bahnhofstrasse Nr. 174.

Bau- und Möbelschreinerei. — 20. Dezember. Jakob Angst, Vater, Jakobs sel., von Wil b. Rafz, und Jakob Angst, Sohn, von Wil bei Rafz, beide Schreinermeister, in Solothurn, haben unter der Firma J. Angst & Sohn, in Solothurn, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1923 begonnen hat. Bau- und Möbelschreinerei. Zeughausplatz Nr. 144.

20. Dezember. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma Singer & Co., Lithographische Anstalt, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 26 vom 26. Januar 1923, Seite 198), ist der Kommanditär Alfred Wasescha, von Savognin (Graubünden), in Solothurn, ausgetreten und dessen Kommanditbeteiligung von Fr. 5000 sowie seine Prokura erloschen. Als neue Kommanditäre sind in die Gesellschaft eingetreten: Max Hürsch, von Zofingen, in Winterthur, mit dem Betrage von Fr. 10.000, und Eugen Münch, von Zürich, in Bern, mit dem Betrage von Fr. 5000. Die Firma erteilt Einzelprokura an den Kommanditär Max Hürsch, in Winterthur.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Kies- und Sandgruben. — 1923. 20. Dezember. Inhaber der Firma Jules Eger, Ingenieur, in Pratteln, ist Jules Eger, Ingenieur, von Riehen, in Pratteln. Kies- und Sandgruben.

Camionnage, Pfordelieferung. — 20. Dezember. Inhaber der Firma Carl Recher, in Ziefen, ist Karl Recher-Tschopp, von und in Ziefen. Camionnage und Pfordelieferung.

20. Dezember. Aus dem Verwaltungsrat der Elektrotechnischen Handels-Aktiengesellschaft (Electrotechnic Trading Co. Ltd.), in Neu-Allschwil (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1922, Seite 280), ist Emil Baumgartner ausgeschieden und es ist dessen Unterschrift erloschen. Zum Verwaltungsrat wurde gewählt: Albert Kuttler, Bücherrevisor, von und in Basel. Derselbe führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

20. Dezember. Unter dem Namen Ad. Messerschmitt Stiftung ist am 7. November 1923 eine Familienstiftung im Sinne von Art. 80 ff. des Schweiz. Zivilgesetzbuches gegründet worden, welche ihren Sitz in Pratteln hat und bezweckt, den Familien der Stifter ein Vermögen zu sichern, dessen Erträge den Familienangehörigen zukommen sollen. Der Stiftungsrat bestimmt die Art und Weise der Verwaltung des Stiftungsvermögens. Die Stiftung ist berechtigt, Handelsgeschäfte zu betreiben. Die Verwaltung der Stiftung steht einem Stiftungsrat zu, welcher zurzeit aus Adam Messerschmitt, Kaufmann, in Frankfurt, und Carl Messerschmitt, Fabrikant, in Mannheim, beide deutsche Staatsangehörige, besteht, welche die Stiftung durch ihre Einzelunterschrift nach aussen vertreten. Die Stiftung erteilt Prokura mit Einzelunterschrift an Robert Sonenthal, von und in Basel. Sitz der Stiftung: Pratteln (Domizil der erloschenen Firma Ad. Messerschmitt).

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

An- und Verkauf von Gemälden, Kunstgegenständen usw. — 1923. 19. Dezember. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Tiara S. A., mit Sitz in Genf, eingetragen im Handelsregister des Kantons Genf seit dem 20. Juli 1923, hat unter der gleichen Firmabezeichnung in St. Moritz eine Zweigniederlassung errichtet, für welche die gleichen statutarischen Bestimmungen wie für den Hauptsitz gelten. Zweck der Gesellschaft ist der Kauf und Verkauf von Gemälden, Kunstgegenständen, Skulpturen, Bronzen und Schmucksachen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100.000 (hunderttausend Franken) und ist eingeteilt in 100 Namenaktien à Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Amtsblatt des Kantons Genf. Die Gesellschaft wird rechtsverbindlich verpflichtet durch die Kollektivunterschrift des Delegierten des Verwaltungsrates und eines andern Verwaltungsratsmitgliedes. Der Verwaltungsrat ist berechtigt, einen Direktor mit Einzelunterschrift zu ernennen. Der gegenwärtige Verwaltungsrat ist bestellt aus: Carl Burgener, Kaufmann, von Visp (Wallis), in Rorschach; Emil Bindschäler, Kaufmann, von Erlenbach (Zürich), in Genf, und Robert Otto Camenzind, Kaufmann, von Gersau (Schwyz), in Genf. Karl Burgener ist zugleich Delegierter des Verwaltungsrates. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist vom Verwaltungsrate Jakob Oppenheimer, deutscher Staatsangehöriger, in Genf, gewählt worden. Alle Unterschriftsberechtigungen gelten sowohl für den Hauptsitz als auch für die Filiale.

19. Dezember. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft Elektrizitäts- & Gaswerke Davos A.-G., in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 123 vom 29. Mai 1922, Seite 1031), sind Anton Stiffler-Vetsch, Carl Himmel, Fritz Gautschi, Dr. Luzius Spengler und Andreas Gredig ausgeschieden; deren Unterschriften sind somit erloschen. An deren Stelle sind als Beisitzer neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Johann Georg Mathis-Oligiati, Kaufmann, von Malans, in Davos-Platz; Johann Georg Künzli, Kaufmann, von Davos, in Davos-Dorf; Erhard Gredig, Kaufmann, von Davos, in Davos-Dorf; Dr. Alexander Gabathuler, Molkereidirektor, von Oberschan (St. Gallen), in Davos-Platz, und Johann Buol, Hoteldirektor, von Davos, in Davos-Platz. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen wie bisher der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit je einem weiteren Mitgliede des Verwaltungsrates.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

1923. 19 dicembre. Sotto la ragione Vagoni Serbatoli S. A., si è costituita una società anonima, per tempo indeterminato, con sede in Lugano, avente per iscopo l'acquisto e la vendita di vagoni serbatoli. Il capitale sociale è di fr. 10.000 ripartito in 50 azioni nominative da fr. 200 ciascuna. La gestione sociale è affidata ad un solo amministratore che rappresenta la società e la vincola di fronte ai terzi. Ad amministratore per il primo esercizio che si chiuderà al 31 dicembre 1924 venne nominato Carlo Pernsch, banchiere, da Zurigo, in Lugano. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio ufficiale del cantone. L'atto di costituzione e lo statuto sono di data 11 dicembre 1923.

#### Distretto di Mendrisio

Prestino e commestibili. — 18 dicembre. La società in nome collettivo Fratelli Cairoli, prestino e commestibili, in Pedrinato (F. u. s. di c. del 2 marzo 1908, n° 51, pag. 346), è sciolta. La ragione sociale è quindi cancellata. L'attivo ed il passivo vengono assunti dal socio «Cairoli Bartolomeo», in Pedrinato.

Prestino. — 18 dicembre. Proprietario della ditta Cairoli Bartolomeo, in Pedrinato, è Bartolomeo Cairoli, fu Carlo, da Cadorago (Italia), domiciliato a Pedrinato. Questa ditta ha assunto attivo e passivo della cessata ditta in nome collettivo «Fratelli Cairoli», in Pedrinato. Esercizio di un prestino in Pedrinato.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Grandson

1923. 15 décembre. Dans son assemblée générale du 3 février 1923, le Syndicat d'élevage pour l'amélioration de la race bovine, dont le siège est à l'Auberson (F. o. s. du c. du 12 octobre 1896, n° 283, page 1181), a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

#### Bureau de Lausanne

Tabacs, cigares, papeterie, etc. — 18 décembre. Le chef de la maison Gaston Grandjean, à Lausanne, est Gaston Grandjean, de Buttes (Neuchâtel), à Lausanne. Tabacs, cigares, articles pour fumeurs, papeterie, cartes postales. Rue Pichard 2.

Tabacs, cigares, etc. — 18 décembre. Ensuite de son mariage avec Louis Badoux, de Moudon, Curtilles et Cremin, Marguerite Monod, chef de la maison Marguerite Monod, à Lausanne, tabacs, cigares et articles pour fumeurs (F. o. s. du c. du 21 octobre 1922), change sa raison commerciale en celle de Marguerite Badoux-Monod. La maison prend pour enseigne «Bazar de la Gare».

18 décembre. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de faillite:

Association Vinicole de Pully, société coopérative ayant son siège à Pully (F. o. s. du c. du 31 août 1920).

**Automobiles.** — Jean Caro, à Lausanne, agence d'automobiles (F. o. s. du c. du 16 mai 1922).

**Ouchy-Aviation S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 mai 1922).

**Affichage et publicité.** — Plattner et Cie, Récla, société de commande ayant son siège à Lausanne, affichage et publicité (F. o. s. du c. du 3 juin 1922).

**Hôtel et café.** — H. et B. Imboden, société en nom collectif ayant son siège à Lausanne, exploitation d'un hôtel et café (F. o. s. du c. du 7 juin 1922).

**Boucherie.** — Gustave Thuillard, à Lausanne, boucherie (F. o. s. du c. du 10 juin 1922).

**Café.** — Gustave Laedermann, à Epalinges, café (F. o. s. du c. du 4 mai 1897).

**Serrurerie, appareillage, etc.** — Emile Hégi, à Prilly, entreprise de serrurerie, appareillage, etc. (F. o. s. du c. du 8 juillet 1918).

**Renseignements et représentations, etc.** — Ch. Favre, «L'Intermédiaire», à Lausanne, agence de renseignements et de représentations, etc. (F. o. s. du c. du 12 mars 1912).

**Épicerie, charcuterie, etc.** — Auguste Jaton, à Lausanne, épicerie, charcuterie, etc. (F. o. s. du c. du 4 octobre 1923).

**Banque, change et gérance de rentiers.** — 19 décembre. La société en commandite «A. Regamey et Cie», à Lausanne, banque, change et gérance de rentiers (F. o. s. du c. du 17 juillet 1918), est dissoute en suite de décès de l'associé indéfiniment responsable Auguste-Henri Regamey; la liquidation sera opérée sous la raison sociale A. Regamey & Cie en liquidation, par l'héritière du défunt, sa veuve: Mary Regamey née Allaz, à Prilly, jusqu'ici fondée de pouvoirs, désignée en qualité de liquidateur, laquelle aura seule la signature sociale.

#### Bureau de Moudon

19 décembre. La Caisse de Crédit mutuel de Bercher, société coopérative, dont le siège est à Bercher (F. o. s. du c. du 28 mars 1907, page 535), a nommé en qualité de sociétaire Constant Henry, jusqu'ici membre, de Valeyres-sous-Ursins, et comme nouveau membre: Adolphe Becholey, de Bercher, les deux agriculteurs, domiciliés à Bercher. La signature de Charles Devey, ancien secrétaire, est radiée.

#### Bureau de Payerne

19 décembre. Dans sa séance du 23 novembre 1923, le conseil d'administration de la société coopérative ayant siège à Granges, sous la dénomination de Crédit Mutuel de Granges (F. o. s. du c. des 24 juillet 1912 et 26 janvier 1918), a nommé en qualité de caissier: Marcel Savary, de Châtel s. Montsalvens, boursier communal, domicilié à Granges, en remplacement de Lucien Girardet, instituteur, démissionnaire, dont la signature est éteinte et radiée.

#### Bureau du Sentier

19 décembre. Dans ses assemblées générales ordinaires des 27 juin 1921 et 15 avril 1922, la Société Anonyme des Auto-Transports de la Vallée de Joux dont le siège est aux Biaux (F. o. s. du c. du 8 juin 1920, n° 145), a désigné comme administrateurs: Maurice Piguet, municipal, du Cheuit, domicilié à l'Abbaye; Louis Grandjean, rentier, de Bellerivo (Vaud), domicilié aux Biaux; Louis-François Berney, syndic, de l'Abbaye, domicilié aux Biaux; en remplacement de: Robert Simond, Ernest Capt et Charles Raymond, démissionnaires, qui sont radiés et dont les pouvoirs sont éteints.

#### Bureau de Vevey

18 décembre. Les raisons suivantes sont radiées d'office:

1. Boulangerie, épicerie. — Léon Gindroz, à Chailly, Le Châtelard, boulangerie, épicerie (F. o. s. du c. du 16 novembre 1905, n° 449, page 1794), ensuite de faillite du titulaire.

2. Hri Vuadens, tourneur, à Vevey (F. o. s. du c. du 31 juillet 1890, n° 115, page 587), ensuite de décès du titulaire.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de la Chaux-de-Fonds

Boîtes de montres en or. — 1923. 17 décembre. La société anonyme Novator S. A., dont le siège est à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 22 janvier 1923, n° 17), fait inscrire que dans son assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1923, elle a modifié ses statuts comme suit: Le capital social qui était de fr. 40,000 a été porté par l'émission d'actions nouvelles à fr. 50,000. Il est désormais divisé en 40 actions anciennes de fr. 1000 chacune et 10 actions nouvelles de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les autres faits publiés à ce jour n'ont subi aucune modification.

Boulangerie, épicerie, farines et son. — 17 décembre. Le chef de la maison Henri Jaques, à Sagne-Eglise, est Heuri-Alfred Jaques, de Lutry et Villette (Vaud), domicilié à Sagne-Eglise. Boulangerie, épicerie, commerce de farines et son. Sagne-Eglise n° 147. Cette maison a été fondée le 1<sup>er</sup> novembre 1922.

##### Bureau du Locle

Fourrages, grains, combustibles. — 17 décembre. Le chef de la maison Numa Linder, aux Brenets, est Numa-Henri Linder, d'Innerbirrmoos (Berne), domicilié aux Brenets. Commerce de fourrages et grains, combustibles. Haut du Village n° 115.

Charpenterie. — 17 décembre. Georges-Joseph Mollier, Georges-Jules Mollier, du Cerneux-Péguignot, et Maurice-Jules Wyss, d'Oberdorf (Soleure), tous trois charpentiers, domiciliés au Prévoux, le Locle, ont constitué au Locle, sous la raison sociale Georges Mollier & Cie, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> novembre 1923. Georges-Joseph Mollier a seul la signature sociale. Entreprise de tous travaux de charpente. Prévoux n° 25.

17 décembre. Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale du Locle (F. o. s. du c. du 24 janvier 1921, n° 24, pages 184/5, et du 30 août 1923, n° 202, page 1689). Le capital de dotation de fr. 40,000,000 est entièrement versé dès le 31 août 1921.

Outils et fournitures pour horlogerie et mécanique, etc. — 17 décembre. La raison Philippe Faure fils, outils et fournitures pour horlogerie et mécanique, fournitures industrielles, verres de montres, au Locle (F. o. s. du c. du 6 avril 1923, n° 79, page 700), est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Jacot, Bergeon & Cie, au Locle».

Albert Jacot-Descombes, du Locle; Jules Bergeon, des Ponts-de-Martel; Fernand Robert, du Locle, et Emile Borel, de Couvet, tous quatre négociants, domiciliés au Locle, ont constitué au dit lieu, sous la raison sociale Jacot, Bergeon & Cie, une société en nom collectif qui a commencé le 11 décembre 1923 et reprend l'actif et le passif de la raison «Philippe Faure fils», laquelle

est radiée. Outils et fournitures pour horlogerie et mécanique, fournitures industrielles, verres de montres. Grande Rue n° 32.

#### Bureau de Neuchâtel

17 décembre. La liquidation de la société anonyme Fabrique de Papier de Serrières, en liquidation, à Serrières (F. o. s. du c. des 1<sup>er</sup> novembre 1918, n° 260, page 1720, et 28 août 1922, n° 200, page 1666), étant terminée, cette raison est radiée.

#### Genève — Genève — Genève

Laiterie-épicerie. — 1923. 18 décembre. Le chef de la maison Henri Richard, à Genève, est Henri-Joseph Richard, de Genève, domicilié à Genève. Commerce de laiterie-épicerie. 33, Rue du Bernin.

Commerce, commission, etc. — 18 décembre. Par jugement en date du 3 décembre 1923 le tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite de la maison J. E. Perlet, commerce, commission, représentation, importation, exportation et consignation de marchandises diverses, à Genève dont la radiation d'office a été publiée dans la F. o. s. du c. du 9 août 1923, page 1576). En conséquence l'inscription du la dite maison est rétablie comme ci-dessus (voir F. o. s. du c. des 30 décembre 1907, page 2216, et 23 avril 1921, page 825). Par contre, le titulaire ayant renoncé à son commerce requiert sa radiation volontaire.

Transports. — 18 décembre. La raison Edouard Dorcier, entreprise de transports, à Genève (F. o. s. du c. du 20 décembre 1922, page 2311), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Épicerie. — 18 décembre. Le chef de la maison Joséphine Protto, à Grange-Canal (Chêne-Bougeries), est Madame Vve Adèle-Joséphine Protto née Suchet, de nationalité italienne, domiciliée à Grange-Canal. Commerce d'épicerie. Chemin de Grange-Canal 16.

Épicerie, etc. — 18 décembre. Le chef de la maison Alexis Pugin, à Genève, est Alexis-Jean-Marie Pugin, de nationalité française, domicilié à Genève. Commerce d'épicerie et primeurs. 41, Rue de Lyon.

Épicerie. — 18 décembre. Le chef de la maison Joseph Ramella, à Plainpalais, est Joseph Ramella, de nationalité italienne, domicilié à Plainpalais. Commerce d'épicerie. 49, Boulevard Carl Vogt.

Pierres fines pour l'horlogerie. — 18 décembre. Madame Mathilde-Rosine Borsa née Michot, de Bellinzone (Tessin), domiciliée à Plainpalais; Charles Fomet, de Troieux, domicilié à Plainpalais, et Joseph-Edouard-Marius Masson, de Genève, y domicilié, ont constitué à St-Jean (Pott-Sacconex), sous la raison sociale Borsa, Fomet et Masson, une société en nom collectif qui a commencé le 15 décembre 1923. La société n'est valablement engagée que par la signature collective de deux des associés. Fabrique et commerce de pierres fines pour l'horlogerie. 20, Quai de St-Jean.

18 décembre. Suivant actes reçus par Me Albert-Henri Gampert, notaire, à Genève, les 12 octobre et 23 novembre 1923, la Société Financière Danubienne, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 23 mars 1922, page 548), a modifié ses statuts en ce sens que le capital social a été porté de 1,500,000 francs à trois millions cinq cent mille francs (fr. 3,500,000) par l'émission de vingt mille actions de cent francs, au porteur, qui ont été toutes souscrites et entièrement libérées. René Moudot, banquier, de Morges (Vaud), à Genève; Louis de Neurath, directeur du banque, autrichien, à Vienne, et Louis Manheim, banquier, hongrois, à Paris, ont été nommés administrateurs. Les administrateurs signent collectivement à deux.

Épicerie-laiterie. — 19 décembre. Le chef de la maison Léon Rochat, à Plainpalais, est Léon-Henri Rochat, de Coligny, domicilié à Plainpalais. Commerce d'épicerie-laiterie. 41, Rue des Bains.

Voitures et canots automobiles, aéroplanes, etc. — 19 décembre. Dans son assemblée générale du 13 décembre 1923, dont procès-verbal authentique a été dressé par Me Albert-Henri Gampert, notaire, à Genève, la Société anonyme Perrot Duval et Cie, dont le siège est à Plainpalais (F. o. s. du c. du 13 juillet 1922, page 1377), a modifié ses statuts en ce sens que le capital social a été réduit d'un million cinq cent mille francs à un million deux cent mille francs par l'annulation de trois mille actions de cent francs.

Épicerie. — 19 décembre. La raison J. Bertoin-Bovay, commerce d'épicerie, à Versoix (F. o. s. du c. du 19 février 1920, page 301), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Épicerie-mercerie-quincaillerie. — 19 décembre. Le chef de la maison Bertoin-Bovay, à Versoix, est Madame Veuve Adèle Bertoin née Bovay, de Versoix, y domiciliée. Commerce d'épicerie-mercerie et quincaillerie. Locaux: à Versoix-Ville.

19 décembre. Suivant procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires en date du 10 octobre 1923, la Société Anonyme Immobilière La Rochette, ayant son siège à Laney (F. o. s. du c. du 28 septembre 1923, page 1845), a pris acte de la démission de Pierre Neri de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints, et a nommé à sa place Jean Bouchardy, négociant, de et à Plainpalais, seul administrateur ayant la signature sociale.

19 décembre. La Société Immobilière Le Refrain, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 17 juin 1922, page 1180), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 15 décembre 1923, accepté la démission d'Alexandre Othenin-Girard dit Girard, de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et ses pouvoirs éteints, et nommé en son remplacement, comme seul administrateur, Paul Schallenberg, sans profession, de Trubschachen (Berne), à Chêne-Bougeries, avec signature sociale.

19 décembre. La Société Suisse d'Alimentation en liquidation, société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 20 décembre 1919, page 2248), est radiée ensuite de la clôture de sa liquidation.

19 décembre. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 27 novembre 1923, il a été constitué, sous la dénomination de: Société pour le Commerce des Tabacs (Tobacco Trading Company), une société anonyme ayant pour objet le commerce des tabacs et en général toute activité commerciale et financière concernant les tabacs et les opérations connexes. Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de cinq cent mille francs (fr. 500,000), divisé en cinq cents actions de mille francs chacune. Les actions sont au porteur. Toute publication émanant de la société aura lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de trois à sept membres. Le premier conseil d'administration est composé de: Lucien Nachmann, banquier, originaire des Etats-Unis d'Amérique, domicilié à New-York; Jean-Pierre Miller, négociant, originaire de Perse, domicilié à Plainpalais; Henri Zullig, comptable, de et à Genève; Jean Zullig, comptable, de Genève, domicilié à Plainpalais; et Jules Ansermet, industriel, de Genève, domicilié à Grange-Canal. Le conseil d'administration détermine les personnes appelées à représenter la société. Dans sa séance du 27 novembre 1923, le conseil a décidé que la société serait valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. Siège social: 3, Rue de la Confédération.

**Kölnische Glas-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Köln a/Rh.**

Aktiva		Bilanz am 31. Dezember 1922		Passiva	
Mk.	Pf.			Mk.	Pf.
75,000	—	Obligationen der Aktionäre oder Garant.	Aktien oder Garantie-Kapital . . . . .	300,000	—
1,852,995	51	Kassenbestand und Postcheck-Konto.	Statutarische Reserven . . . . .	280,000	—
19,015,610	41	Guthaben bei Banken.	Prämienreserve . . . . .	82,044,331	56
45,832	88	Wertschriften.	Schadenreserve . . . . .	50,930,805	04
1,150,000	—	Hypothekarische Anlagen.	Guthaben von Versicherungs- u. Rückversicherungs-		
2,225,000	—	Liegenschaften.	Unternehmungen . . . . .	8,915,849	49
64,758,182	47	Guthaben bei Agenten und Versicherten.	Guthaben von Vertretern . . . . .	775,462	45
6,392,355	41	Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungs-	Noch abzuführender Reichsstempel . . . . .	5,641,881	90
		Unternehmungen . . . . .	Noch abzuführender Stempel Schweiz . . . . .	142	36
232	12	Stückzinsen.	Hypotheken und Liegenschaften . . . . .	175,000	—
1 580,000	—	Mobilien und Material.	Gewinn . . . . .	4,794,107	—
1	—	Beteiligung bei anderen Gesellschaften.			
56,762,370	—	Glaslager.			
153,857,579	80		(B. 71)	153,857,579	80

Köln, den 31. Oktober 1923.

Die Direktion: Kessel.

**Schweizerischer Lebens-Versicherungs-Verein**

Aktiva		Bilanz per 31. Dezember 1922		Passiva	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
195,000	—	Grundbesitz.	Deckungskapital . . . . .	18,526,592	38
8 950,106	40	Hypotheken.	Ueberschussfonds der Versicherten . . . . .	708,224	43
1,913,839	90	Policendarlehen.	Sonstige Reserven:		
10,361,057	59	Wertschriften.	a) Statutarische Reserve . . . . .	835,484	67
265,814	20	Stückzinsen.	b) Spezialreserve . . . . .	359,395	22
413,708	62	Bankguthaben.	c) Kriegsreserve . . . . .	343,473	25
22,410	81	Sonstige Aktiva.	d) Andere . . . . .	163,835	31
			Sonstige Passiva . . . . .	181,458	07
			Ueberschuss . . . . .	953,474	10
22,121,937	43			22,121 937	43

Basel, den 10. Dezember 1923.

Schweizerischer Lebens-Versicherungs-Verein:  
Gschwind. Th. Lüdlin.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale**

**Grande-Bretagne**

(Communication économique de l'Attaché commercial de Suisse à Londres.)

Les élections anglaises et le tarif douanier. Nos rapports publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce des 15 et 30 novembre ont décrit en détail la situation générale telle qu'elle résultait de l'intention subite du Gouvernement au pouvoir de faire appel au pays à l'effet d'être autorisé à modifier le système fiscal actuel et introduire un tarif douanier sur les articles manufacturés.

Les lecteurs auront suivi dans la presse les phases de la campagne électorale acharnée qui fit rage pendant trois semaines. Tandis que l'un dressait devant ses électeurs le spectre du chômage, l'autre brandissait celui du prélevement sur la fortune. Tandis qu'Hippocrate disait oui et Gallien disait non, et que le remède économique proposé par l'un était dénoncé par l'autre comme la ruine certaine du pays, on annonça le verdict populaire: Le parti du Premier Ministre, ayant à la Chambre une majorité de soixante-dix-sept voix, se relevait de l'avalanche avec une minorité de plus de quatre-vingt-dix voix. Le Labour Party gagna quarante-six sièges et les Libéraux réunis quarante-deux. Les chiffres totaux ne peuvent être annoncés qu'après le 20 décembre, l'élection du West Derbyshire n'ayant lieu qu'à ce jour-là, à cause de la mort d'un des candidats la veille du scrutin. Un grand nombre de sièges conquis par les députés ouvriers l'ont été dans des circonscriptions où il y avait trois partis en lutte; le candidat ouvrier sortait souvent vainqueur grâce à la lutte des deux autres candidats. Le parti conservateur a mené aux urnes le même nombre d'électeurs que l'an dernier, mais la réunion de Mr. Asquith et de Mr. Lloyd George, ainsi que les «three cornered fights» l'ont fortement dimi-

nué. Bien que demeurant le parti le plus important, il n'a plus la majorité à la Chambre des Communes. Il est néanmoins resté au pouvoir et l'on attend, avec force spéculations, ce qui va se passer à l'ouverture du Parlement le 8 janvier 1924.

Il est en tout cas certain que le projet de tarif général est enseveli. On s'attend à ce que la Commission pour conseiller le Gouvernement dans la préparation de droits de douane sur les articles manufacturés soit dissoute. La Commission nommée en juillet dernier pour étudier les causes du chômage dans l'industrie de la broderie et de la soierie a déposé en octobre la partie de son rapport sur la broderie, mais celle se rapportant à la soierie n'a jamais vu le jour. Il est encore impossible de dire à nos lecteurs quel sera le sort du «Safeguarding of Industries Act» de 1921 ni celui des «Mc Kenna Duties» (automobiles, horlogerie, etc.) de 1915.

Les cercles suisses continueront à être informés par nos rapports des phases de la situation parlementaire en tant qu'elle est de nature à affecter les questions douanières.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. (Uebersetzungskurse vom 22. Dezember an\*) — Cours de réduction à partir du 22 décembre\*) Belgique fr. 26.30; Danemark Fr. 102.75; Italie fr. 24.85; Oesterreich (pro Million) Fr. 81.50; Grande-Bretagne fr. 25.45.

\* Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — \*) Saut adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS A. G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
PUBLICITAS S. A.

**Basellandschaftliche Kantonalbank**  
Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von  
**5% Obligationen unserer Bank**  
mit dreijähriger Laufzeit  
und konvertieren gekündete und kündbare Titel zum gleichen Satz.

Liestal, im Dezember 1923.  
3280 (372 Ls) Die Direktion.

**Metallwarenfabrik Zürich A.-G.**

Die Aktionäre der Metallwarenfabrik Zürich A.-G., Zürich, haben in der Generalversammlung vom 14. September 1923 die **Auflösung und Liquidation** der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger dieser Firma werden gemäss Art. 665 des Schweiz. Obligationenrechtes aufgefordert, ihre Ansprüche bis 5. Januar 1924 anzumelden. Die Anmeldungen sind zu richten an den Liquidator Hermann Müller, Kinkelstrasse 44, Zürich.

**Société Veveysanne d'Eclairage par le Gaz**

**Emprunt de fr. 1.750.000 5% de 1915**

Cette société usant de la faculté d'amortir cet emprunt conformément aux clauses prévues sur les titres, effectuera un remboursement de fr. 100,000, le 30 juin 1924. (243 L) '3326

Ensuite du tirage au sort opéré ce jour, les obligations suivantes seront payables à la date ci-dessus indiquée; par fr. 500, aux guichets de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et dans ses agences:

2	393	647	893	1210	1477	1855	2055	2257	2653	2900	3278
16	399	649	900	1217	1500	1868	2071	2299	2662	2952	3282
23	427	653	913	1218	1541	1873	2086	2300	2664	2977	3290
29	453	671	919	1229	1563	1879	2090	2315	2665	3000	3317
67	455	674	937	1264	1577	1887	2099	2322	2671	3005	3329
89	463	684	968	1302	1612	1915	2105	2360	2683	3062	3339
109	509	703	972	1316	1620	1918	2114	2390	2701	3110	3361
159	513	712	1016	1321	1630	1937	2120	2409	2732	3136	3365
171	514	743	1024	1355	1636	1944	2121	2428	2754	3150	3408
201	518	753	1073	1370	1649	1956	2135	2439	2781	3154	3413
229	520	759	1114	1388	1654	1965	2152	2461	2809	3166	3424
239	552	762	1137	1392	1664	1970	2170	2504	2816	3168	3440
266	567	768	1140	1400	1670	1980	2179	2522	2821	3173	3482
292	574	791	1147	1422	1706	1983	2192	2530	2832	3181	
306	620	801	1154	1443	1771	1993	2204	2556	2838	3183	
310	624	810	1165	1456	1807	2046	2223	2569	2843	3226	
355	638	823	1191	1461	1819	2050	2249	2624	2874	3266	

Ces titres cesseront de porter intérêt dès le 30 juin 1924.

Lausanne, le 18 décembre 1923.

Banque Cantonale Vaudoise.



# Stellen-Ausschreibung

Vakante Stelle:

**Inspektor für berufliches Bildungswesen**  
 Erfordernisse: Abgeschlossene akademische Bildung, Beherrschung der deutschen und französischen Sprache, Kenntnis der italienischen erwünscht, Erfahrung im höhern Verwaltungswesen, Befähigung zur Oberaufsicht über das berufliche Bildungswesen. Besoldung: Fr. 6200 bis 8300, nebst den gesetzlichen Teuerungszulagen. — Anmeldung bis 5. Januar 1924 an

**Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement,**  
 Abteilung für Industrie und Gewerbe.

Bern, 10. Dezember 1923.

# Mise au concours d'une place

Place vacante:

**Inspecteur de l'enseignement professionnel**

Exigences: Etudes universitaires complètes, posséder à fond la langue allemande et la langue française, connaissance de l'italien désirée, expérience en matière administrative supérieure, capacité d'exercer la haute surveillance de l'enseignement professionnel. Traitement: Fr. 6200 à 8300, plus les allocations de rattachement. — S'inscrire d'ici au 5 janvier 1924 au

**Département fédéral de l'économie publique,**  
 Division de l'industrie et des arts et métiers.

Berne, 10 décembre 1923.

# Brauerei am Uetliberg & A. Hürlimann Aktiengesellschaft Zürich

**Obligationen-Anleihen der vormaligen Bierbrauerei am Uetliberg von 1911 u. 1913**

Die nicht zur Konversion gelangten Titel der Obligationen-Anleihen von 1911 und 1913 sind am 31. Dezember 1923 zur Rückzahlung fällig. Die Rückzahlung der Kapitalbeträge und des letzten Coupons des Anleiheens von 1913 (Serie B) erfolgt, unter Abzug der eidgenössischen Couponsteuer, **vom 30. Dezember 1923 an** an der Geschäftskasse (Brandstückenstrasse 150) und an der Kasse des Schweizerischen Bankvereins Zürich.

Vom Anleihen 1911 (Serie A) gelangen zur Rückzahlung die Nummern: 106, 107-111, 131-132, 141-145, 241-315, 462-466, 541-557, 616-655.

Vom Anleihen 1913 (Serie B) gelangen zur Rückzahlung die Nummern: 861-870, 923-924, 927-940, 941-945, 956-957, 961-963, 967-970, 1020-1029, 1033-1104, 1115-1123, 1160-1164, 1171-1172, 1205-1209, 1230-1239, 1355-1364, 1428-1433.

Zürich, den 22. Dezember 1923.

Der Verwaltungsrat.

# Emprunt de l'Etat du Valais 5% 1918

Ensuite de tirage au sort, les obligations suivantes du dit emprunt sont remboursables le 31 décembre 1923:

50	69	70	73	91	109	127	178	202	218	271	277
315	404	437	455	563	567	572	577	581	657	672	680
702	724	744	745	749	765	800	855	882	918	927	957
982	1001	1015	1050	1070	1082	1093	1153	1166	1179	1189	1221
1232	1239	1243	1246	1247	1251	1283	1287	1288	1324	1331	1343
1366	1416	1428	1429	1456	1464	1554	1559	1561	1583	1598	1610
1620	1656	1670	1678	1694	1717	1719	1731	1732	1755	1762	1770
1774	1811	1844	1854	1871	1881	1898	1924	1942	1970	1980	2006
2026	2072	2076	2110	2116	2119	2185	2192	2193	2254	2267	2273
2303	2303	2373	2462	2478	2479	2547	2583	2589	2595	2600	2608
2640	2657	2689	2691	2701	2708	2722	2742	2771	2795	2847	2925
2933	2937	3011	3023	3032	3053	3056	3094	3102	3116	3130	3133
3135	3147	3166	3208	3244	3257	3355	3359	3368	3393	3421	3428
3456	3466	3472	3478	3488	3498	3517	3519	3545	3582	3588	3589
3600	3610	3629	3666	3673	3700	3776	3777	3783	3794	3806	3815
3819	3830	3849	3864	3879	3888	3896	3897	3902	3924	3928	3930
3940	4044	3951	3955	3965	3971	3991	3992	4002	4014	4044	4047
4071	4076	4106	4136	4154	4159	4165	4169	4172	4183	4222	4230
4255	4281	4340	4341	4345	4362	4365	4383	4384	4404	4410	4426
4436	4510	4516	4530	4563	4572	4615	4969	4679	4698	4704	4733
4744	4770	4795	4831	4856	4921	4953	4961	4999	5015	5048	5055
5058	5078	5152	5171	5205	5214	5215	5247	5284	5285	5298	5327
5350	5376	5407	5412	5416	5450	5484	5494	5507	5525	5540	5550
5583	5584	5593	5603	5609	5633	5684	5697	5723	5768	5794	5810
5826	5884	5885	5890	5891	5892	5957	5959	5978	5983	5997	6025
6044	6045	6060	6062	6079	6083	6085	6088	6116	6129	6185	6208
6223	6273	6341	6358	6364	6379	6388	6401	6412	6445	6459	6462
6522	6528	6552	6556	6577	6584	6592	6653	6657	6725	6748	6749
6763	6786	6787	6788	6805	6808	6818	6855	6871	6873	6878	6924
6954	6984										

Les titres seront munis de tous les coupons non échus.

Sion, le 20 décembre 1923.

.3320

**Banque Cantonale du Valais, Sion.**

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne

**Personen- und Frachtverkehr**  
**Navigazione Generale Italiana**  
 Wöchentliche Abfahrten von Genua  
 nach **Südamerika**  
 -2360 regelmäßige Verkehre (821 Z)  
 nach **Nordamerika**  
 mit Express- und Postdampfern  
 General-Vertretung:  
**„Schweiz-Italien“ A.-G.** Hauptsitz **Zürich**  
 Bababofstr. 80  
 Filialen: Basel - Gené - Luzern - Lugano - St. Gallen  
 Agentur in Lausanne: O. Curti, i.P. Union de Banques Suisses.  
 Regelmässige Sammelverkehre nach Genua

**Elektrische Messinstrumente**  
 für alle Zwecke 2057  
**Handtachometer**  
 Telephone: Bollwerk 56.40  
**Rumpf & Rüeegg, Bern**

# Oeffentliches Inventar • Beiratschaften Rechnungsruf

Zur Feststellung des Vermögens und der Verbindlichkeiten des gemäss Art. 395 Abs. 2 Z. G. B. unter Beiratschaft gestellten **Bartome Friedrich**, Bendichts sel., von **Münchenbuchsee**, früher Landwirt, nun Privatier auf der Sandgrube daselbst, wurde auf Grund der Art. 393 Abs. 3 Z. G. B. und 43 E. G. die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betr. die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Verbeiratseten aufgefordert, ihre Ansprachen innerhalb der Frist bis und mit **15. Januar 1924** beim **Regierungsstatthalteramt Fraubrunnen** schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen fällt die Haftung weg (Art. 590 Z. G. B.).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Verbeiratseten die Aufforderung, binnen der gleichen Frist ihre Schulden bei dem unterzeichneten Notar schriftlich anzudeuten.

Die Eingaben sind schriftlich, begründet und gestempelt einzureichen.

Massaverwalter: Herr Franz Müller, Buchhalter, in Münchenbuchsee, Beirat.

Münchenbuchsee, den 11. Dezember 1923.

Der Beauftragte: **Fr. Ruder**, Notar.

# Für Industrie und Handel Gross-Summen

in Beträgen von Fr. 20,000, 50,000, 100,000 bis 350,000 unter strengster Diskretion disponibel.  
 Anmeldungen an **Sensal Barfuss, Bern.**

**1 UNIO**  
 Buchhaltung mit einer Niederschrift  
**RÜEGG-NÄGELI & Cie. A.-G.** Zürich  
 Revisoren u. Papeteristen erhalten  
 Vertreter-Bedingungen

**Annoncen**  
 für **Financiers Kaufleute u. Industrielle**  
 finden im **Schweizerischen Handelsamtsblatt**  
 die weiteste und wirksamste Verbreitung

**Annoncen-Regie PUBLICITAS**  
 Schweizerische Annoncen-Expedition Actien-Gesellschaft

**Geschäftstreibende! • Industrielle!**  
 bedienen Sie sich der Ausgabe **1923** des **Schweiz. Handelsadressbuches**  
**Chapalay & Mottier A. G. Gené**  
 welches soeben erschienen ist.  
 500,000 Adressen! Verbesserte und vollständig revidierte Ausgabe  
 Versand gegen Nachnahme!  
 Bestellungen nimmt entgegen **„PUBLICITAS“ BERN**  
 Schweiz. Annoncen-Expedition  
 Alleinige Konzessionärin

**Wynentalbahn A.G.**  
 Die Obligationen unseres am 31. Dezember 1923 fälligen Anleiheens von Fr. 450,000 werden vom 28. Dezember 1923 ab von der Aargauischen Kantonalbank in Aarau eingelöst.  
 Aarau, den 20. Dezember 1923.  
**Die Direktion.**